

"Rural Mediascapes" or "Mediating and Translating"

The event is the fourth within a series of workshops that are provided by the interdisciplinary network "Love - Work - Violence". This forum actively tries to transcend conventional boundaries of epochs and wants to discuss the output and limits of theoretical perspectives in connection with profound empirical studies. Love, work and violence are keywords for this endeavor. They allow the group to translate theoretical concepts into different empirical contexts. The network offers several possibilities of working formats and cooperation in the field of rural studies.

At the centre of this year's workshop are different approaches that address conceptualizations and constructions of mediating and translating. The workshop combines two working formats or procedural methods. The first part of the meeting is dedicated to the discussion of concepts and different theoretical approaches whereas the second examines their applicability and heuristic strength on the basis of empirical studies. A collection of theoretical readings on the one hand, as well as presentations of empirical studies carried out by network colleagues on the other, serve as basis for our discussions.

The Leibniz Institute for the History and Culture of Eastern Europe (GWZO) carries out comparative historical and cultural research on the region bordering the Baltic, the Black, and the Adriatic Seas from the Early Middle Ages to the present. There are currently around 50 research scholars associated with the Institute conducting work both in Germany and abroad from across the range of humanities disciplines. In its activities, the Institute relies on a dense network of cooperative partnerships with Eastern and Central European as well as international research organizations.

www.leibniz-gwzo.de

Venue

GWZO, Specks Hof (Entrance A), 4th floor
Reichsstraße 4-6, 04109 Leipzig

Concept

Maria Hetzer (Universität Siegen)
maria.hetzer@uni-siegen.de

Dietlind Hüchtker (GWZO, Leipzig)
dietlind.huechtker@leibniz-gwzo.de

Claudia Kraft (Universität Wien)
claudia.kraft@univie.ac.at

Organization

Ines Rößler (GWZO, Leipzig)
ines.roessler@leibniz-gwzo.de

The workshop is organized in cooperation with the Institute of Contemporary History at the University of Vienna.



Conference

"Rural Mediascapes" or
"Mediating and Translating"

March 8-9, 2018



Thursday, March 8, 2018

14.00–14.15 pm

Welcome and Introduction

14.15–15.00 pm

Keynote

Magdalena Marszałek (Universität Potsdam)
Rural Media and Global Villages: Some Reflections on the Precarious Relationship Between Media and Rurality

Comment: Dobrochna Kałwa (UW, Warszawa)

15.00–15.15 pm Coffee Break

15.15–18.45 pm

Approaches

Article-based discussions on "Rural Mediascapes" or "Mediating and Translating"

Chair: Jürgen Heyde (GWZO, Leipzig)

Presentations

Iurii Zazuliak (NANU, L'viv)
Claudia Kraft (Universität Wien)
Joanna Rozmus (Universität Wien)
Alicja Kusiak-Brownstein (University of Notre Dame)

18.45–19.30 pm Coffee Break (with Refreshments)

19.30–21.00 pm

Reflections

Jürgen Heyde (GWZO, Leipzig)
Dietmar Müller (GWZO, Leipzig)

Friday, March 9, 2018

9.00–9.45 am

Introduction

Margareth Lanzinger (Universität Wien)

Questions and Problems

Chair: Anja Decker (LMU München)

9.45–10.30 am

Maria Hetzer (Universität Siegen)
The Concept of Translation as a Methodological Tool in Post Socialist Rural Research

Comment: Markus Krzoska (JLU Gießen/Universität Siegen)

Discussion

10.30–11.15 am

Barbara Klich-Kluczewska (UJ, Kraków)
The Transmission of Imagined Modernity: Educational Movies and the Rural Audience in Postwar Poland

Comment: Jaśmina Korczak-Siedlecka (PAN, Warszawa)

Discussion

11.15–11.30 am Coffee Break

11.30–12.15 pm

Sabine von Löwis (ZOiS, Berlin)
Translating "Rydnyj Kraj": Dimensions of Motherland Pop in Contemporary Ukraine

Comment: Matthias Kaltenbrunner (Universität Wien)

Discussion

12.15–13.00 pm

Werner Nell (MLU Halle-Wittenberg)
Imagining Communities by Local-Color Literature: From Village to Nation – Back or Beyond?

Comment: Tomasz Wiślicz (PAN, Warszawa)

Discussion

13.00–13.45 pm Lunch

13.45–14.45 pm

Conclusions and Perspectives

Maria Hetzer (Universität Siegen)
Dietlind Hüchtker (GWZO, Leipzig)
Claudia Kraft (Universität Wien)

